

**Zeitschrift:** Das Rote Kreuz : offizielles Organ des Schweizerischen Centralvereins vom Roten Kreuz, des Schweiz. Militärsanitätsvereins und des Samariterbundes

**Herausgeber:** Schweizerischer Centralverein vom Roten Kreuz

**Band:** 56 (1948)

**Heft:** 1

**Vereinsnachrichten:** Anzeigen = Avis

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

que tout en étant épouse et mère parfaites, une activité féminine peut déborder du cadre familial et répandre ailleurs les trésors d'un cœur aimant. Elle a collaboré à la Lessive de Guerre, au Suffrage féminin, à In Memoriam, et partout elle a œuvré de tout son cœur. Une samaritaine s'en est allée, estimée de tous et unanimement regrettée. C'est une grande épreuve pour notre section, mais il nous reste de Mme Baumgartner l'exemple de sa vie comme un lumineux chemin à suivre. Elle fut la vraie samaritaine, dans toute l'acception du terme.

B. R.

**Zürich u. Umg., Samariterhilfslehrer-Verband.** In der Morgenfrühe des 18. Dez. verschied unerwartet rasch im 50. Lebensjahr an den Folgen einer Herzattacke unser Aktivmitglied Hilfslehrer *Enrico Baltresca*, Baden. Während 17 Jahren besuchte er fleissig unsere Veranstaltungen. Er war uns stets ein guter Freund. Kollege Baltresca war auch seit Jahren Übungsleiter im Militärsanitätsverein Baden. Wir werden ihm ehrend gedenken. Seinen Angehörigen unser herzliches Beileid.

## Anzeigen - Avis

### Verbände - Associations

**Samariter-Hilfslehrerverband der Kantone St. Gallen und Appenzell.** Wir wünschen allen viel Glück und Erfolg im neuen Jahr. Die Konferenz der Präsidenten, verbunden mit der Generalversammlung der Hilfslehrer, findet Sonntag, 15. Febr., in Kirchberg statt. Anträge müssen bis 25. Jan. dem Präsidenten eingereicht werden.

### Sektionen - Sections

**Aarau.** Das Pestalozzischulhaus bleibt bis 15. Jan. geschlossen. Unsere Januarübung wird auf Dienstag, 20. Jan., 20.15, verschoben.

**Aarwangen u. Umg.** Hauptversammlung: Samstag, 10. Jan., 20.00, im Sali zur «Brauerei», Aarwangen. Traktanden: Die statutarischen. Wer die vier Pflichtübungen im Jahre 1947 nicht absolviert hat, möchte dem Präsidenten mitteilen, ob er für 1948 weiter Mitglied bleiben oder zu den Passivmitgliedern übertreten will. Mitglieder, die keine Mitteilung machen, werden als ausgetreten betrachtet. Für den Imbiss an der Hauptversammlung bitte 50 g Brotkarten mitbringen.

**Adliswil.** Allen Samaritern wünschen wir ein glückliches neues Jahr. Ab 5. Jan. wird der Samariterkurs in den gleichen Lokalen wieder fortgesetzt. Schlussprüfung: Samstag, 24. Jan. — Generalversammlung: Samstag, 7. Febr. Eventuelle Anträge oder Aus- und Rücktritte sind bis 15. Jan. an den Präsidenten einzureichen. Ausstehende Rapportformulare bitte sofort abgeben.

**Altstetten-Albisrieden.** Samstag, 17. Jan., 20.00, Generalversammlung in der «Flora» in Altstetten. Für Aktive obligatorisch. Näheres siehe separate Einladung.

**Basel, Kleinbasel.** Mittwoch, 21. Jan., alarmmässige Vorführung des Pulmotors durch die Feuerwache. Alle unsere Mitglieder sowie weitere Gäste sind dazu eingeladen.

**Basel-Samariterinnen.** Dienstag, 20. Jan., Theorieabend mit Lichtbildern und Film im Bürgerspital. Aktivmitglieder sind dazu eingeladen.

**Bern-Samariter. Sektion Brunnmatt.** Erste Übung im neuen Jahr: Donnerstag, 8. Jan., 20.00, im Munzingerschulhaus.

— **Sektion Lorraine-Breitenrain.** 13. Jan. oblig. Übung; 17. Jan. Hauptversammlung des Gesamtvereins; 7. Febr. Familienabend. Nach Mitte Jan. beginnt ein Krankenpflegekurs. Werbet Kursteilnehmer.

— **Sektion Mattenhof-Weissenbühl.** Der Vorstand pro 1948 setzt sich wie folgt zusammen. Präs.: A. Schmidli, Holzikofenweg 18; Vizepräs.: Lydia Neuenschwander, Eichmattweg 7; Sekretärinnen: Leonie Mühlethaler, Gesellschaftsstr. 35, und Vreni Berger, Schöneggweg 25 (neu); Beisitzerin: Greta Bichsel, Landoltstr. 20; Materialverwalter: Maria Müller, Monbijoustr. 89, und Hans Bulicek, Weissensteinstr. 24a; Übungsleiter: Werner Wyss, Wabernstr. 3. Hauptversammlung aller fünf Sektionen: Samstag, 17. Jan., 20.00, im Zunfthaus zu «Webern», Gerechtigkeitsgasse 68. Gilt als Übung. Voranzeige: Familienabend des Gesamtvereins im «Bierhübeli»: Samstag, 7. Febr., 20.00. Bitte

Tombolagaben bei Frau Gueniat, Muesmattstr. 50, oder Frl. Mühlethaler, Gesellschaftsstr. 35, abgeben. Besten Dank.

— **Sektion Stadt.** Hauptversammlung des Gesamtvereins: Samstag, 17. Jan., 20.00, im Café «Webern», Gerechtigkeitsgasse. — Erste Monatsübung der Sektion: Donnerstag, 22. Jan., 20.00, im Progymnasium.

**Bern-Samariterinnen.** Donnerstag, 22. Jan., erste Monatsübung im Speisezimmer. Bitte den Abend zu reservieren! Werbet für unsere Kurse, welche nach Mitte Jan. beginnen. Siehe im Stadtanzeiger vom 11. Jan. Kurs für Diät und Krankenkost; häusliche Krankenpflege, Mütter- und Säuglingspflege. — Die Rapporte für Hilfeleistungen sind bis spätestens 15. Jan. an Frl. Bertha Burri einzusenden. — Hauptversammlung im Febr. Beiträge für den gemütlichen Teil bitte bereit zu halten und am 22. Febr. bei der Übung dem Präsidenten Dr. Raaflaub anzumelden.

**Bern, Henri Dunant.** Oblig. Übung: Dienstag, 13. Jan., 20.00, im Johannes-Kirchgemeindehaus. Die Übung wird geleitet von Schw. Wehrli. Sämtliche Hilfeleistungszettel abgeben.

**Bern, Enge-Felsenau.** Zum begonnenen neuen Jahr wünschen wir sämtlichen Mitgliedern alles Gute. Denjenigen, welche den 1947er-Jahresbeitrag noch nicht bezahlt haben, wird in den nächsten Tagen eine Nachnahme zugehen, die bitte prompt einzulösen ist. — Hauptversammlung: 24. Jan., im Rest. «Aeußere Enge». Bitte diesen Samstagabend reservieren!

**Bern-Nordquartier.** Hauptversammlung: 17. Jan., im Café «Waldhorn». An dieser sind die Meldekarten für erste Hilfeleistungen an K. Stämpfli abzugeben. Eine schriftliche Einladung wird folgen. Es ist vorgesehen, im Jahre 1948 einen Samariterkurs durchzuführen.

**Bern, Schosshalde-Obstberg.** Wir beabsichtigen, bei genügender Beteiligung ab 21. Jan. folgende Kurse durchzuführen: Mütter- und Säuglingspflegekurs (Leitung Frau Dr. L. Hüni, Frauenärztin, und Schw. Alice Vallon); Samariterkurs (Leitung Dr. Sturzenegger, H. Spring). Bitte, fühlt euch mitverantwortlich für das Zustandekommen dieser Kurse und helft tatkräftig mit bei der Werbung von Teilnehmern in euren Bekanntenkreisen. Auch aus euren Reihen erwarten wir Anmeldungen.

**Bülach.** Fortsetzung des Krankenpflegekurses: Dienstag, 13. Jan., 20.00. Samariter, benützt diese paar letzten Abende unseres Krankenpflegekurses zu eurer Weiterbildung.

**Bümpliz-Riedbach.** Hauptversammlung: Samstag, 17. Jan., 19.45, im Rest. «Bären» in Bümpliz. Nach Erledigung der statut. Traktanden gemütliches Beisammensein bei Musik und Tanz. An die Mitglieder von Riedbach und Oberbottigen: Anmeldung für die Heimfahrt per Auto bis 15. Jan. an W. Spycher, Tel. 961 11. Die Postenhalter sollen die Meldescheine bis 10. Jan. an F. Ammann, Burgunderstr. 43, senden.

**Bremgarten u. Umg. (Aarg.).** Voranzeige: Generalversammlung: 17. Jan. Näheres später. Reserviert diesen Tag.

**Burgdorf.** Samstag, 17. Jan., 20.15, Hauptversammlung im Hotel «Stadthaus». Anschliessend gemütlicher Hock mit Glücksspielen und Glückssack.

**Dietlikon.** Monatsübung: Mittwoch, 14. Jan., 20.00, im alten Schulhaus Dietlikon.

**Dintikon.** Dienstag, 13. Jan., 20.00, im Schulhaus, erste Krankenpflege-Repetitionsübung. Leitung: Schw. Martha.

**Dürnten.** Übung: Donnerstag, 8. Jan., 20.00, im Kindergarten. Aus- und Uebertritte sind bis Mitte Jan. an den Präsidenten einzureichen. Ebenfalls sind die Unfallrapporte bis dahin abzugeben.

**Embrach.** Generalversammlung: Samstag, 10. Jan., 20.00, im Rest. «Neugut». Unentschuldig Wegbleibende trifft 1 Fr. Busse.

**Goldach.** Hauptversammlung: 10. Jan. 19.30, Gasthaus «Rietli».

**Hausen a. A.** Generalversammlung: Samstag, 10. Jan., 20.15, im «Hirschen», Hausen. Traktanden: die statutarischen. Für Aktive obligatorisch, für Freimitglieder Ehrensache. Passivmitglieder sind freundlich eingeladen. Erste Übung: Montag, 12. Jan., 20.15, im Sekundarschulhaus. Winterimprovisationen. Wir üben auf die Winterfeldübung Hausen/Hirzel am 25. Jan.

**Herzogenbuchsee u. Umg.** Am 13. Jan., 20.15, kommen wir im Sekundarschulhaus zu einer Übung zusammen. Bringt alle neuen Mut und frische Begeisterung für die gute Sache mit.

### Zum Nachdenken

Bessres weiss ich nicht im weiten Weltenrund  
Als einen offenen Spruch aus einem wahren Mund  
Und eines Freundes Blick aus lauterem Herzensgrund.

Spitteler.

### A réfléchir

Sans compter les mauvais, saluons les beaux jours,  
Et sans nous demander ce que demain peut être,  
Aimons-nous, en croyant que ce sera toujours.

M. Monnier.

**Hinwil.** Erste Uebung im neuen Jahr: *Dienstag, 13. Jan., 20.00*, im Sekundarschulhaus. Wir heissen alle neuen Mitglieder hiezu besonders herzlich willkommen.

**Interlaken.** Wiederbeginn des Samariterkurses: *Montag, 12. Jan.* Dauer des Kurses noch zwei Wochen. Für Aktivmitglieder günstige Repetition.

**Köniz-Liebfeld.** Für das bereits begonnene Jahr wünscht der Vorstand allen Mitgliedern Glück, Segen und gute Gesundheit. — Nächste Uebung: *Montag, 12. Jan., 20.00*, im Hessgutschulhaus.

**Konolfingen u. Umg.** Uebung: *Montag, 12. Jan., im Lokal.*

**Lausanne-Samaritaines.** Les leçons reprendront régulièrement tous les 15 jours à partir du mardi 20 janv.

**Lenzburg u. Umg.** Reserviert bitte den 24. Jan., abends, für unsere Generalversammlung im Rest. Schatzmann. In Wildegg findet nächsten ein Samariterkurs statt.

**Lustdorf (Thg.).** Mittwoch, 7. Jan., 20.00, im Schulhaus Lustdorf, Beginn des Samariterkurses.

**Luzern-Pilatus.** Montag, 12. Jan., 20.00, beginnen wir mit einem Samariterkurs im Sälischulhaus, Zimmer D 8. Kursgeld Fr. 6.— (Mitglieder gratis). Kursleiter Dr. Max Flüeler. Nehmt rege am Kurs teil und werbt bei euren Bekannten dafür!

**Mosnang.** Allen Mitgliedern ein gutes neues Jahr. Erste Uebung: *Mittwoch, 14. Jan., im Lokal.* Unfallmeldungen mitbringen.

**Neftenbach.** Uebung im Schulhaus, 20.00.

**Oberrieden.** Unter der Leitung von Dr. Pfister beginnen wir am 20. Jan. einen Samariterkurs. Wir bitten, im Freundes- und Bekanntenkreis tüchtig für diesen Kurs zu werben. Anträge und Anregungen für die Generalversammlung vom 17. Jan. müssen bis 10. Jan. dem Präsidenten überreicht werden.

**Obfelden.** Montag, 12. Jan., 20.00, im Primarschulhaus: Krankenpflegeübung. Désosgenlösung kann gratis bezogen werden. Fläschchen mitbringen.

**Oerlikon u. Umg.** Donnerstag, 8. Jan., 20.00, oblig. Uebung im Ligusterschulhaus. Dienstausschreibungen werden nur an den zwei ersten Uebungen vorgenommen.

**Pfäffikon u. Umg.** Uebung: *Freitag, 16. Jan., 20.00*, Hotel «Bahnhof».

**Rapperswil-Jona.** Uebung: *Dienstag, 13. Jan., im evang. Schulhaus.*

**Regensdorf u. Umg.** Freitag, 9. Jan., 20.00, Uebung im Schulhaus Regensdorf. Wir wollen das neue Jahr mit frischem Mut beginnen und erwarten alle Aktiven.

**Romanshorn.** Montag, 12. Jan., 20.00, Zusammenkunft. Wer für die Rotkreuzsammlung Gaben erhalten hat, bringe diese mit.

**Rümlang.** Uebung: *Montag, 12. Jan., 20.15*, im Sekundarschulhaus. Die Unfallrapporte sind bis 15. Jan. bei Schwester Josy abzugeben, wo das Material ersetzt wird. Allfällige Aus- oder Uebertritte an die Vizepräsidentin, Frau Steinemann, senden.

**St. Gallen-Ost.** Montag, 12. Jan., 20.00, Uebung im Schulhaus Krontal. Päckli für die Tombola an der Hauptversammlung werden an diesem Abend schon mit Dank entgegengenommen. Allen unseren lieben Aktiv- und Passivmitgliedern wünschen wir für das neue Jahr viel Glück und eine gute Gesundheit.

**St. Gallen-West.** Dienstag, 13. Jan., 20.00, im Schulhaus Schönenwegen: Wir üben künstliche Atmung. Voranzeige: Hauptversammlung, Samstag, 31. Jan., im Hotel St. Leonhard. Wir bitten um Anmeldung der musikalischen und theatralischen Kräfte bis spätestens an der nächsten Uebung. Im Frühling führen wir einen Mütter- und Säuglingspflegekurs durch. Jedes Aktivmitglied bringt uns mindestens ein Kursmitglied.

**St. Georgen (St. G.).** Montag, 19. Jan., 20.00, «Mühleck». Voranzeige: Vortrag von Dr. Tischhauser. Passivmitglieder und Freunde unseres Vereins sind herzlich eingeladen.

**Sirnach (Thg.).** Montag, 12. Jan., 20.00, Uebung im unteren Schulhaus. Wir bitten, noch ausstehende Jahresbeiträge zu begleichen. Die restlichen Unfallrapporte können noch an der Uebung abgegeben werden.

**Solothurn.** Generalversammlung: *Samstag, 10. Jan., 20.15*, im Hotel «Schwanen». Traktanden: die statutarischen. Nach der Versammlung gemütlicher zweiter Teil. Zur Bestreitung der Unkosten

## Gut für die AUGEN

ist unbedingt Dr. Nobels Augenwasser **NOBELLA**. Zahlreiche Dankschreiben bestätigen es. Pflegen auch Sie Ihre Augen damit! Nobella hilft müden, schwachen, überanstrengten Augen, beseitigt Brennen und Entzündung und erhält die Augen klar, schön und frisch. Preis Fr. 3.50. Prompter Versand

APOTHEKE ENGELMANN, Chillonstrasse 25, Territet-Montreux

steuert jedes Mitglied zwei Päckli im Werte von Fr. 1.— bei oder zahlt beim Eingang in den Saal Fr. 2.—. Die Generalversammlung gilt als erster obligatorischer Anlass für das Jahr 1948. Unentschuldigte Fr. 1.— Busse.

**Spiez.** Jahreshauptversammlung: *Samstag, 10. Jan., im «Bären»*, Spiezwiler. Anschliessend gemütlicher zweiter Teil. Bringt auch Angehörige mit. Für Aktive zählt der Anlass als Uebung.

**Stäfa.** Erste Monatsübung: *Dienstag, 13. Jan., 20.15*, im Primarschulhaus Kirchbühl. Mit neuem Mut frisch an die Arbeit.

**Stallikon.** Generalversammlung: *Samstag, 10. Jan., 20.30*, im Rest. «Felsenegg», Buchenegg-Stallikon. Herzliche Einladung an alle Frei- und Passivmitglieder.

**Sumiswald.** Schlussprüfung des Samariterkurses: *Sonntag, 11. Jan., 14.30*, Gasthof «Kreuz». Für einen gemütlichen Abend ist vorgesorgt. Wie üblich, möchten die Mitglieder zwei Glückssackpäcklein spenden. Zu diesem Anlass sind alle Samariterfreunde herzlich eingeladen.

**Thalwil.** Mit dieser Nummer erhalten auch die vom Samariterkurs her neueingetretenen Aktivmitglieder «Das Rote Kreuz». Wir heissen sie auch auf diesem Wege in unsern Reihen recht herzlich willkommen und hoffen gerne, dass sich alle bei uns rasch heimisch fühlen werden. Wir freuen uns über diesen Entschluss, der dahin geht, uns in der schönen Samariterarbeit zu unterstützen. Wir bitten, davon Kenntnis zu nehmen, dass unsere Anzeigen immer an dieser Stelle erscheinen werden, und zwar in der Woche vor der betreffenden Veranstaltung.

**Turgi u. Umg.** Allen unsern Mitgliedern entbieten wir die besten Glückwünsche zum neuen Jahr. Als erste Monatsübung, *Dienstag, 13. Jan., 20.00*, hält uns H. Berger, Zahntechniker, Wettingen, einen Vortrag über Zahnpflege. Bitte reserviert diesen Abend.

**Uster.** Generalversammlung: *Samstag, 7. Febr., 20.00*, «Ochsen», Uster. Neben den ordentlichen Traktanden erfolgt der Antrag auf Erhöhung des Jahresbeitrages der Aktivmitglieder von Fr. 3.— auf Fr. 5.—. Darin ist das Abonnement für das Verbandsorgan «Das Rote Kreuz» inbegriffen. Die Zustellung erfolgt ab Anfang Jan. und wir erwarten, dass die Mitglieder durch eingehendes Studium zu einem positiven Entscheid für die Generalversammlung kommen.

**Wald (Zch.).** Erste Uebung im neuen Jahr: *Montag, 19. Jan., 20.00*, im Schlipfischulhaus. Thema: Winterunfälle. Es ist dringend notwendig, dass dieses Thema wieder gründlich aufgefrischt und repetiert wird, besonders auf die bevorstehenden Skianlässe. Leider ist betr. dem kantonalen Skitag im Oberholz am 24. u. 25. Jan. noch kein Bericht eingetroffen. Wir wissen also nicht, ob wir Posten stehen müssen. Das Kartengeld bitte umgehend dem Präsidenten abgeben. Wir danken für eure Mithilfe. Beachtet bitte immer die Mitteilungen in dieser Zeitung.

**Wetzikon u. Umg.** Monatsübung: *Freitag, 9. Jan., 20.00*, im Schulhaus. Wir bitten um Abgabe aller Unfallmeldungen.

**Wil.** Montag, 12. Jan., 20.00, Schulübung im Mädchenschulhaus. Vorführung und Uebung mit einem Pulmotor. Neue Mitglieder sind herzlich willkommen.

**Winterthur-Stadt.** Voranzeige: *Samstag, 24. Jan.,* Generalversammlung im Kasino Winterthur. Anträge hiefür sind dem Präsidenten schriftlich bis 17. Jan. einzureichen.

**Winterthur-Veltheim.** Erste Uebung im neuen Jahr: *Mittwoch, 14. Jan., 20.00*, im Schulhaus an der Bachtelstrasse.

**Wynau.** Hauptversammlung: *Samstag, 10. Jan., 20.00*, im Alkoholfreien Restaurant. Traktanden: die statutarischen. Auch Familienangehörige sind freundlichst eingeladen.

**Zürich-Seebach.** Dienstag, 13. Jan., 20.00, Schulhaus Buhnrain, im Demonstrationssaal, Vortrag mit Lichtbildern. Thema: Sanitätszug, Referent: H. Nussberger. Der Samariter-Taschenkalender kann an diesem Abend bezogen werden.

«Das Rote Kreuz» erscheint wöchentlich. Jahresabonnementspreis Fr. 3.20. Herausgegeben vom Schweizerischen Roten Kreuz, Zentralsekretariat, Taubenstrasse 8, Bern, Tel. (031) 214 74, und vom Schweizerischen Samariterbund, Verbandssekretariat, Martin-Distelstrasse 27, Olten, Tel. (062) 533 49, welches die Redaktion besorgt. — Druck, Verlag und Annoncenregie: Vogt-Schild AG., Solothurn, Tel. (065) 221 55, Postcheck Va 4. — «La Croix-Rouge». Publication hebdomadaire. Prix d'abonnement 3 fr. 20 par an. Editée par la Croix-Rouge suisse, Secrétariat central, 8, Taubenstrasse, Berne, tél. (031) 214 74, et l'Alliance suisse des Samaritains, Secrétariat général, 27, Martin-Distelstrasse, Olten, tél. (062) 533 49, qui s'occupe de la rédaction. — Impression, édition et publicité: Vogt-Schild S. A., Soleure, tél. (065) 221 55, compte de chèques Va 4.